

GEMEINDE GAIS

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI GAIS**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Erneuerung Trinkwasserversorgung Uttenheim Abschnitt 3 und Sanierung sowie Erneuerung weiterer Tiefbauinfrastrukturen. Genehmigung Endstand und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Rinnovo approvvigionamento idrico Villa Ottone Sezione 3 e Risanamento nonché rinnovo di altre infrastrutture non edili. Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del

Uhr - ore

03.06.2026**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Alexander Dariz	<i>Bürgermeister</i>	<i>Sindaco</i>		
Stephanie Auer	<i>Vizebürgermeisterin</i>	<i>Vicesindaca</i>		
Daniel Duregger	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Ulrike Großgasteiger	<i>Gemeindereferentin</i>	<i>Assessora</i>		
Paul Mairl	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Werner Niederbacher	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Eugen Volgger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alexander Dariz

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Erneuerung Trinkwasserversorgung Uttenheim Abschnitt 3 und Sanierung sowie Erneuerung weiterer Tiefbauinfrastrukturen. Genehmigung Endstand und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Rinnovo approvvigionamento idrico Villa Ottonne Sezione 3 e Risanamento nonché rinnovo di altre infrastrutture non edili. Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori

Mit dem Unternehmerwerkvertrag vom 13.06.2024, Prot. Nr. 11773, wurde die Vaja GmbH mit den Bauarbeiten laut Betreff beauftragt.

Con il contratto d'appalto del 13.06.2024, sub prot. n. 11773, è stata incaricata l'impresa Vaja S.r.l con i lavori di costruzione di cui in oggetto.

Mit Beschluss Nr. 54 vom 02.03.2026 wurde das vom Techniker vorgelegte Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 01 genehmigt.

Con delibera n. 54 del 02.03.2026 è stata approvata la perizia suppletiva e di variante n. 01.

Die Gegenüberstellung der genehmigten bzw. ausgegebenen Summen ergibt folgendes Ergebnis:

Il raffronto delle somme approvate risp. spese mostra il seguente risultato:

GENEHMIGTE SUMMEN / SOMME APPROVATE

	<i>Nettobetrag/Importo netto</i>	<i>MwSt./IVA</i>
Vertragswert / Importo contrattuale	956.579,10 €	95.657,91 €
Unterwerfungsakt /atto di sottomissione Nr. 01	9.500,00 €	950,00 €
Unterwerfungsakt /atto di sottomissione Nr. 02	30.000,00 €	3.000,00 €
Unterwerfungsakt /atto di sottomissione Nr. 02	20.810,18 €	2.081,02 €
GESAMT / TOTALE	1.016.889,28 €	101.688,93 €
	1.118.578,21 €	

AUSGEBEBENE SUMMEN / SOMME SPESE

	<i>Nettobetrag/Importo netto</i>	<i>MwSt./IVA</i>
Baufortschritt / stato d'avanzamento lavori Nr. 01	315.353,57 €	31.535,36 €
Baufortschritt / stato d'avanzamento lavori Nr. 02	124.247,39 €	12.424,74 €
Baufortschritt / stato d'avanzamento lavori Nr. 03	259.081,52 €	25.908,15 €
Baufortschritt / stato d'avanzamento lavori Nr. 04	295.325,82 €	29.532,58 €
Baufortschritt / stato d'avanzamento lavori Nr. 05	9.763,62 €	976,36 €
<i>Abzug für nicht ordnungsgemäß durchgeführte Arbeiten /</i> <i>Abzug für nicht ordnungsgemäß durchgeführte Arbeiten</i>	9.287,49 €	928,75 €
GESAMT / TOTALE	1.003.771,92 €	100.377,19 €
	1.104.149,11 €	

Minderkosten / Spesa minore

14.429,10 €

Laut der Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten vom 09.03.2026, Prot. Nr. 7761 vom 18.03.2026, sind mit demselben Datum die Arbeiten fertiggestellt worden.

Ai sensi del processo verbale di ultimazione dei lavori dei 09.03.2026, n. prot. 7761 del 18.03.2026, i lavori sono stati conclusi con la stessa data.

Der Bauleiter hat die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 25.05.2026, Prot. Nr. 11039 vom 26.05.2026 vorgelegt.

Il direttore dei lavori ha presentato il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 25.05.2026, Prot. n. 11039 del 26.05.2026.

Die Bekanntmachung für Anspruchsberechtigte war vom 20.03.2026 bis 19.05.2026 an der Amtstafel veröffentlicht. Es sind keine Einwände vorgebracht worden.

L'avviso ai creditori è stato pubblicato all'albo pretorio dal 20.03.2026 fino al 19.05.2026. Non sono stati presentati degli opposizioni.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, die endgültige Kautions freizustellen und dem garantieleistenden Kreditinstitut rückzuerstatten.

L'Amministrazione comunale intende svincolare la cauzione definitiva e restituirla all'istituto di credito.

Der EPV schlägt die Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten sowie die Freistellung der endgültigen Kautions vor.

Il RUP propone l'approvazione del certificato di regolare esecuzione dei lavori e lo svincolo della cauzione definitiva.

Mit der vorgenannten Genehmigung erfolgt auch die Annahme des Bauwerks bzw. der vertragsgegenständlichen Leistungen.

Con l'approvazione di cui sopra si esprime anche l'accettazione dell'opera ovvero dell'appalto in oggetto.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- Gesetzesvertretendes Dekret vom 31.03.2023, Nr. 36, in geltender Fassung
- Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung.
- Satzung der Gemeinde Gais
- Einheitliches vereinfachtes Strategiedokument und Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 i.g.F.
- Die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (+5rJx89cMg+uHr0kvMtuyuMG/O9Aew98NybXj-IUkrvM=) und (dPenjPVSH8wV/7TRTXKe7tNduti2hcKwqhgnELrdq2E=);
- Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
- Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Endstand vom 14.03.2026 und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 25.05.20126, ausgestellt vom Bauleiter Dr. Ing. Christof Staggl in der Höhe von 1.013.059,41 Euro zzgl. MwSt. wird genehmigt.
- 2) Die Bankgarantie Nr. 8540 von 19.131,59 Euro ausgestellt am 15.04.2024 von der Raiffeisenkasse Eisacktal Genossenschaft ist freigestellt.
- 3) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Endstand vom 14.03.2026;
 - b) Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 25.05.2026.

- Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, nel testo vigente
- Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nei testi vigenti.
- Statuto del comune di Gais
- Documento unico di programmazione semplificato e bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028 n.t.v.
- I pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (+5rJx89cMg+uHr0kvMtuyuMG/O9Aew98NybXj-IUkrvM=) e (dPenjPVSH8wV/7TRTXKe7tNduti2hcKwqhgnELrdq2E=);
- Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”
- Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“

Premesso quanto sopra

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) È approvato lo stato finale del 14.03.2026 ed il certificato dell'esecuzione regolare dei lavori del 25.05.2026, rilasciato dal direttore dei lavori Ing. Christof Staggl, con un importo di 1.013.059,41 Euro più IVA.
- 2) È svincolata la garanzia bancaria n. 8540 di 19.131,59 Euro, rilasciata il 15.04.2024 dalla Cassa Raiffeisen Valle Isarco Cooperativa.
- 3) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - a) Stato finale del 14.03.2026;
 - b) Certificato dell'esecuzione regolare dei lavori del 25.05.2026.

Sachbearbeiter/in/Impiegato/a addetto/a: Judith Pueland

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il presidente

Alexander Dariz

Der Sekretär / Il Segretario

Eugen Volgger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden.

Innerhalb von 30 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizioni alla giunta comunale.

Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.